


FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.16





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BREEZE  
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)



Administrador: PABLO M. SALOMON  
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 o/u. o \$ 5.— m/n. argentina  
Otros países: el valor de \$ 3.— o/u.

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

## EL JUICIO FINAL

POR EL PASTOR JUAN PEDRO GONNET

(Mateo 25/11-16)

I

*El Hijo del Hombre ejerce el juicio.* (31-33). La mención solemne del regreso de Cristo para el juicio del mundo, proclamado por estas palabras: "Cuando el Hijo del Hombre venga en su gloria", nos lleva a reflexionar en el desenlace de las dos parábolas precedentes, (las diez vírgenes y los talentos), y en la grande profecía del cap. 24, anterior, en contestación a la pregunta de los discípulos: ¿Cuándo será ésto y cuál será la señal de tu venida y de la consumación de los siglos?

La escena que Jesús va a describir es, pues, la conclusión natural de los precedentes discursos del Maestro.

El Cristo vendrá a ejercer el Juicio como Hijo del Hombre; pero para cumplir esta gran función, debe poseer los atributos divinos de omnisciencia, para sondear los secretos del corazón, y de la perfecta justicia para dar a cada uno según sus obras. Para juzgar al mundo, así como para salvarlo, es preciso que sea, como lo es efectivamente, el Hombre-Dios.

La intención del Salvador no es la de describir en los versículos que siguen, todo lo que acontecerá en las grandes escenas del último día, sino tan sólo indicar algunos rasgos del juicio, tales como la separación definitiva de los justos y de los injustos y cual será el carácter buscado en los que comparecerán en presencia del Soberano Juez.

El Hijo del Hombre aparece, no ya en su humillación, sino en su gloria divina, realzada con la presencia de todos los ángeles. La dignidad real del Hijo de Dios, actualmente velada para todo ojo, aparecerá entonces en todo su esplendor. Estará sentado en *el trono de su gloria*. El mismo se llama Rey. "Todos los ángeles, todas las naciones", solemne expresión que demuestra

que el juicio descrito aquí es el juicio universal. (Rom. 2|5-9; Apoc. 20|11-15).

Admitido que los que serán colocados a la derecha del Salvador, así como los reprobados, son personas que habían tenido la oportunidad de conocerlo y hacerle bien en la persona de los pobres, es evidente que Jesús sabía que en la época de su venida para ejercer el juicio del mundo, su Evangelio habría sido predicado a todos los pueblos. Y, como por otra parte, "el nombre de Jesús es el único nombre dado a los hombres, por el cual podemos ser salvos", se puede inferir de ello que todos los hombres serán colocados en la presencia de Jesucristo y puestos en estado de aceptar o rechazar la salud que El les ofrece, antes de su segunda venida.

En el día del juicio se manifestará si ellos han acogido el Evangelio de la gracia y si este Evangelio ha penetrado en el corazón de los que lo profesaron, o si su religión sólo ha sido una religión de los labios.

Los considerandos del juicio, indicados en esta descripción profética no excluyen de ninguna manera la gran doctrina cristiana de la salvación por la fe; sino que ponen de manifiesto a los en quienes esa fe "habrá obrado por la caridad. (Gal. 5|6).

La idea principal, representada en esta figura, es la *separación*, esto es, para el pueblo de Dios, la cesación de la mezcla confusa en que ahora vive en el mundo. Jesús añade para los suyos el privilegio de ser colocados en el puesto de honor, a su derecha. Esta es la verdad del Evangelio, para los rescatados, para los elegidos de Dios por Cristo Jesús.

II

*Aprobación de los que ha colocado a su derecha.* (34-36) El Rey, Cristo Jesús, cuya realeza aparece en todo su esplendor ahora que entra en su reino, dispone de los bienes

eternos que dicho reino trae consigo. Puesto que ese reino estaba preparado en el consejo de la gracia, desde la fundación del mundo, para los benditos del Padre, ellos mismos estaban destinados para él por la misma gracia. (Ef. 1|4).

Estas palabras demuestran, pues, con toda evidencia, que la recompensa de los justos es un don de la misericordia divina y no el premio de las obras que van a ser mencionadas después. "Por fe, sois salvos, no de vosotros, no por obras para que nadie se glorie". Esas obras son no tanto la causa de la felicidad aquí descrita, como el testimonio y el fruto de la fe y del amor de los que las han realizado.

Jesús dice a los justos, que le habían tributado en las personas de sus semejantes, todos los servicios, todos los cuidados de la más abnegada y activa caridad: "Venid los benditos de mi Padre..."; y ellos le preguntan: "¿Cuándo te hemos así socorrido?" Esta pregunta ha sido interpretada de diversas maneras. Se ha querido ver en ella una demostración de modestia y de humildad. Se ha querido también encontrar en ella el pensamiento de que los que la hicieron se habían olvidado de sus buenas obras, para no acordarse más que de sus faltas, contando únicamente, para su salvación, con la gracia y misericordia de Dios. Sin duda son éstas fundadas reflexiones, pero la causa principal de la extrañeza de los justos es la idea expresada por el Salvador de que *ellos hayan hecho a EL mismo* lo que habían hecho a los necesitados. Los justos no dan a sus obras el inmenso valor que de pronto adquieren ante sus ojos, por el hecho de que el Rey se identifica, así con los más pobres y humildes de los hombres. Los fieles, así como también los impíos, no dan a sus obras el valor que les da el Juez.

(Continuará).

**Todas las cosas son posibles a aquel que cree.**



# La Historia de nuestras Iglesias

por el Pastor (emérito) Pedro Bounous

## IGLESIA DE COLONIA COSMOPOLITA

### Introducción

La Colonia Cosmopolita ocupa parte de una vasta zona de terreno conocida anteriormente con el nombre de Región del Colla o Estancia de la Virgen, que tenía por límites: al Sur, el Río de la Plata; al Este, el arroyo Rosario y su afluente el Colla; al Oeste, el arroyo Sauce, extendiéndose al Norte hasta las proximidades de la actual estación del ferrocarril llamada Barker.

Esta zona, a fines del siglo XVIII, era poblada de una abundante vacada, proveniente de las cien vacas que, un siglo antes, Hernandarias había introducido al país, las cuales, encontrando aquí pastos, aguadas y abrigo, tanto se multiplicaron, que sobaban a las necesidades de la entonces escasa población.

En aquel tiempo, un cierto Francisco Medina, hombre activo y de iniciativa, que había aprendido abordo de barcos noruegos, a preparar pescados, habiendo comprobado que lo mismo se podía hacer con carne de vacuno, pidió y obtuvo del virrey la concesión de la región del Colla, con la obligación de proveer de carne al ejército y marina española en el país. Con este objeto, levantó un saladero (que estimo fué el primero fundado en el país), sobre la orilla derecha del arroyo Sauce, cuyas ruinas se podían ver todavía al principio de este siglo, y que fácilmente se podrían descubrir bajo el cúmulo de arena que allí se formó, siendo retenida por las construcciones y la vegetación.

La posición era inmejorable, pues tenía a mano los animales que había en el Rincon, el arroyo le daba agua en abundancia y el monte que creía en sus orillas, la leña necesaria. Además, tan sólo a dos kilómetros estaba la ensenada del Sauce que servía de refugio a los barcos de cabotaje durante las tormentas (en la cual también entraban buques de ultramar), que le favorecía para el embarque de sus productos. En pocos años, tanto prosperó su industria, que no solamente proveía de carne al ejército y la marina en el país, sino que empezó a exportarla. Pero esa prosperidad no tardó a suscitar contra Medina a envidiosos, que lo calumniaron ante el virrey Vigodet, que lo hizo bajar a Montevideo, de donde no pudo regresar.

A este Medina se atribuye la fundación de Rosario, que al principio se llamaba Colla, siendo situado a la orilla del arroyo de este nombre, sobre un alta barranca que termina la loma que, saliendo de la cuchilla Colonia, separa la vertiente de las aguas del Colla de las del Minuano y del Sauce. A este pueblo dejó por ejido la región del Colla.

El plan actual del Rosario es posterior a 1860. Comprende, además de la planta urbana, un ejido subdividido en huertas, quintas y chacras, de 12 hectáreas, abarcando en todo una superficie de 1435 hectáreas. Las chacras al Oeste del pueblo, fueron ocupadas

en gran parte por familias saboyardas, por eso se llamó aquel lugar, "Cuchilla de los Saboyardos", y las del Norte, por italianos piamonteses. Ellos abastecían al pueblo con el producto de sus chacras. Con el tiempo, varias de esas familias se trasladaron al pueblo, abriendo negocios o estableciendo talleres, contribuyendo así al aumento y progreso de la población. En la parte Sudoeste se establecieron varias familias alemanas, entre las cuales recordamos las de Schenck, Müller, Bruckman... que provenían de una colonia llamada la "Hamburguesa", que se había formado del otro lado del arroyo Sauce, y que tuvieron que abandonar cuando aquel terreno fué vendido al señor Tomás Bell, de Buenos Aires.

La Región del Colla, de la cual nos ocupamos, era dividida en dos por el camino nacional de Rosario a Colonia; y, en la parte Norte, toda la vertiente al arroyo Minuano, había pasado a ser propiedad de particulares, quedando afuera de la planta urbana del Rosario, 20,000 hectáreas por colonizar.

En 1874 se formó en Montevideo una sociedad comercial con el nombre de "Sociedad Cosmopolita", con el propósito de fundar colonias para poblar el país. El gobierno le vendió esas 20 mil hectáreas, al precio de 10,000 pesos la legua cuadrada, con la condición de mensurar el campo, repartirlo en chacras y colocar en el término de dos años, doscientas familias, y respetando las concesiones ya hechas por la municipalidad a las familias ya establecidas, es decir dejando a cada una de ellas, de 20 a 40 hectáreas. Hecha la mensura, la Sociedad no quiso darles más que una chacra de 15 hectáreas. A esta resolución de la Sociedad, tanto se opusieron los interesados, que el Gobierno tuvo que enviar un escuadrón de caballería y un batallón de infantería, bajo el mando de los sargentos mayores Beltrán y Máximo Santos, a las órdenes del coronel Farías, y, no sin resistencia, consiguieron hacer acatar la resolución de la Sociedad de colonización.

(Continuará).

## Visita a las nuevas colonias

### Norte del Uruguay

Dios me concedió el privilegio de visitar nuestras nuevas colonias al Norte del Río Negro y consigno en estas líneas algunas de las impresiones recogidas.

Hoy, con las carreteras y los ómnibus, el ir a Nueva Valdense (Bellaco), constituye casi un viaje de placer. Los cientos de kilómetros se salvan en pocas horas. El ómnibus pasa por Colonia Valdense y en cinco o seis horas, deja a pocas cuerdas de la hospitalaria casa del hermano Plenc, que me brindó cordial recepción. A mí, sin embargo, el chauffeur me llevó más adelante y me bajó en una encrucijada, paraje desconocido para mí. Un ambulante que pasaba, me sacó del apuro, indicándome la casa de Pablo Gonnet, adonde me dirigí a pie. Me habían pintado la colonia de Bellaco, como algo que llevaba bien su nombre, algo triste, pobre, detestable. ¡Y cuál

no fué mi sorpresa al ver hermosas chacras, prontas para la siembra! Casi todos los colonos aran grandes extensiones, algunos varios cientos de cuerdas. Hay anchura y porvenir para gente trabajadora aquí, y más oportunidades que en nuestras viejas colonias. Queda uno gratamente impresionado al ver todas las casas con buenas arboledas, que indican la fertilidad del suelo. Y lo mismo en Nin y Silva.

Al visitar las familias, recorrí mucho la colonia y sus campos, y no me parecen tan malos como había oído decir. Es cierto que hay arena en algunas partes, pero, y ¿no hay acaso en Colonia Valdense, Cosmopolita, Riachuelo, etc.? Todos se muestran muy contentos de haber perseverado. Y lo mismo puedo afirmar de la colonia Nin y Silva, en Paysandú. Pasando por Mercedes, saludé a la familia Allío, que vive cerca de Bizcocho, y a Esteban Malan.

En Bellaco visité la mayoría de las familias, casi todas con numerosa prole, en la intimidad de su hogar, no con sermones eruditos y pulidos, sino con la sencilla meditación de la Palabra y la oración, infundiéndoles nuevos alientos para fortalecer su fe. Tuvimos también buenas reuniones nocturnas, el martes, en la capilla; el jueves, en la casa de Pablo Gonnet, y el sábado en la de Emilio Plenc. El domingo presidí la Escuela Dominical y el culto en la capilla. Por la amenaza de lluvia, me faltó visitar dos o tres familias, pero las saludé en los cultos.

Reina entre las familias un hermoso espíritu de unión que impresiona favorablemente.

Fuí después a Guichón en tren. Una noche tuvimos reunión en la casa Cairus y otra en la de Pedro Gauthier. Doña María viuda Cairus, lleva bien sus 90, y hablamos y cantamos en francés con mutuo regocijo. De los Cairus hay cuatro casados ya, y de los Gauthier tres, así que las familias aumentan.

De Guichón fuí en tren a Piedras Coloradas. Un comerciante me llevó en su auto a la Colonia Nin y Silva, a la casa de Ernesto Dalmas y Julia Malan. Visité a todas las familias aquí también: Rodolfo Ricca, la señora es hija de Juan Rostan; Catalina V. Jourdan y dos hijos; J. D. Dalmas y Emilia Malan; J. David Planchon y Luisa Gilles; familia Hilman, de Colonia Suiza; Santiago Burger y Julia Dalmas; Timoteo Dalmas y Magdalena Roland. Las familias son también numerosas. Tuvimos reuniones de noche en lo de Planchon y en lo de Ernesto Dalmas. David Plenc compró 300 e. en Pandule, junto a la estación. J. D. Dalmas me llevó a Menafra. Mientras esperaba el tren, pude visitar a una familia evangélica, la de Simón Sapuga. En Young saludé a Adolfo Félix. Entre las dos colonias que mencioné, hay campos inmensos y hermosos, miles de hectáreas que se entregan a la agricultura.

¿Por qué no fortalecemos estas dos colonias, encaminando hacia ellas y en los alrededores, a tanta juventud que necesita expansión? Además, hay en ellas cultos, catecismo y Escuelas Dominicales, lo más importante para nosotros. Sobre ello insistí particularmente, llamando las almas a la vida que está en Cristo. En Bellaco, invitado a las bodas de una hija del buen amigo David

**Donde hay verdadera fe, allí reina el amor.**



Malan, tuve ocasión de saludar a casi todos y despedirme, pues en seguida salimos el evangelista Griot y señora en un auto, manejado con pericia por Ernesto Malan, que en menos de 5 horas nos llevó a Ombúes de Lavalle. Al otro día llegamos a Colonia Valdense agradecidos a Dios por su protección.

L. Jourdan.

## LA VOZ DEL JOVEN

Sección de la juventud, por Carlos Negrin

*Nota.* — En esta sección aparecerá en el próximo número, un artículo muy interesante titulado: "El Rey que murió ascendiendo", traducido y adaptado por el Pastor C. Negrin.

La Dirección.

### UN MENSAJE DE LA "MADUREZ"

Recibí una amable invitación para escribir algo en esta sección juvenil, lo cual no me parece muy apropiado a mi edad madura, tener que tomar parte en juego de jóvenes, ya que el manejar la pluma es también un juego que requiere destreza, inspiración y, sobre todo vocación. Dicen que el poeta nace, no se hace; así también el escritor siente desde su juventud el deseo de estampar con su pluma las inspiraciones que acuden a su mente. Es un ejercicio que todo joven que se sienta inspirado debe cultivar. Los cristianos evangélicos poseemos la más brillante inspiración para comunicar a nuestros semejantes las esperanzas y el gozo de la vida espiritual, y para esto todas las edades son adecuadas; ya que en este mundo somos caminantes hacia un mismo destino; unos están al principio de su terrenal carrera, otros se hallan ya en la última etapa, al término del camino que nos abre la puerta de otra vida mejor, donde hay muchas moradas, que el buen Salvador fué a preparar para sus creyentes. (Juan 14:2).

Todo niño, joven y adulto debe sentir deseo de frecuentar con constancia la Escuela Dominical, para el conocimiento de la voluntad de Dios, reflejada en su Palabra.

Nunca olvidaré la enseñanza religiosa que recibí en la niñez, tanto de mi madre como de mis maestros.

En la Universidad de Montevideo se estudia en la actualidad la Biblia, y creo que será de provecho para la vida del estudiante. "El saber no ocupa lugar", dice un refrán, y el apóstol Pablo, dice: "Examinadlo todo, retened lo bueno" (1.ª Tes. 5:21).

La Historia Sagrada debe formar parte del conocimiento de toda persona ilustrada; así como para amar la Patria debe conocerse su historia. También para amar a Dios y saber que existe, debe conocerse su revelación que está en el Sagrado Libro y nos pone a cubierto de fanatismos y errores, como dice Jesús: "Erráis ignorando las Escrituras" (Mat. 22:29).

Una estrofa de un himno del glorificado Daniel Hall, dice:

"Desde las capitales al rancho campesino, desde un extremo al otro del mundo de Colón, la dulce voz resuena del Libro Sacrosanto que brinda a los mortales la paz del corazón".

Queda así iniciada ligeramente mi introducción en esta sección; y espero, para la próxima ocasión, si Dios permite, poder hacerlo con mejor lucidez.

Manuel Puch.

### EL JOVEN CRISTIANO

No es seguramente aquel que se ha negado de seguir al Maestro para entregar a los pobres los bienes materiales que poseía — tesoro hay incomparable en los cielos para él — el que puede llevar el nombre de cristiano.

¡Cuántos son los jóvenes cristianos de nombre solamente!

No sólo es indispensable frecuentar los cultos, las reuniones de carácter religioso, ser miembro de una sociedad denominada cristiana, actuar como director o como instructor en una Escuela Dominical, y luego, afuera de estos lugares, no distinguirse entre los jóvenes que no profesan religión alguna, que no poseen fe para ser verdaderos cristianos.

El ejemplo debe obrar como las fuerzas y la mente. "Por sus frutos los conoceréis", dice Jesús.

¿Se distinguen los jóvenes cuyos frutos son correctos, llenos de una esencia perfumada y que atesoran en sí el germen de la bondad y del amor? El Maestro responde con las mismas palabras: "Por sus frutos..."

¿Qué privilegio para el joven que por sus obras se distingue, aquel que no lo hace "para ser visto de los hombres", sino para cumplir con su deber y hacer la voluntad de Dios!

El joven cristiano siempre se distingue en el mundo. Nadie le verá tomar parte en reuniones mundanas, aunque son tan numerosos los que en ellas participan; ni menos en conversaciones impuras que manchan el alma y la mente; pero sí, lo veremos con el paso decidido y firme, avanzar siempre hacia adelante, venciendo los obstáculos y pruebas que pueden presentarse en su camino, para alcanzar el ideal anhelado: el Reino de Dios.

Estimados jóvenes valdenses: seamos para la Iglesia Cristiana verdaderas luces que señalen el camino seguro para alcanzar a Cristo, a aquellos que aun no le conocen.

Héctor Garrou Jourdan.

### CORREO SIN ESTAMPILLAS

H. G. J. — Muchas gracias por esta su primera colaboración; lamentamos que por atraso del correo haya llegado tarde para el número anterior: llegó a mi poder el 21 de junio ¡doce días de viaje!

### NOTICIAS DE LAS UNIONES

Nueva Valdense. — El día 7 del corriente por la noche, esta Unión ha tenido nueva-

mente el placer de despedir de la vida de solteros a dos de sus miembros activos: la señorita Emma M. Rostagnol y el joven Alberto Charbonnier, que se unieron en matrimonio el día 9. Esta despedida, que se realizó en el salón de cultos, consistió en un pocillo de chocolate "con repetida", acompañado de un buen surtido de masas y tortas (de las que cocinan en el horno).

El señor Emilio Plene, con palabras apropiadas, ofreció la demostración en nombre de la Unión, y el señor Alberto Baridón, en nombre de la E. D. que se había adherido al acto, también dirige a los futuros esposos palabras de simpatía y hace votos por su verdadera felicidad. Luego los homenajados agradecieron tan hermosa demostración de cariño. — *Corresponsal.*

## "ENTRE NOSOTRAS"

PAGINA DE LAS HERMANAS

Dirigida por la Sra. Ana A. U. de Tron

### LA ALIMENTACION CORRECTA

El agua

El más importante de los alimentos minerales, es el agua, puesto que forma los  $\frac{2}{3}$  del peso del cuerpo; diariamente perdemos cerca de 3 litros en distintas secreciones. Debemos, por consiguiente, ingerir líquidos que balanceen la pérdida líquida diaria.

¿Qué beberemos?

¡Agua! ¿Cómo... beber agua? "Imposible... cuando se trabaja fuerte, no es bueno tomar agua... y además, no tiene gusto el agua". Ese dicho lo oímos muy a menudo... y encierra, sin embargo, un error. El agua pura, de buen gusto, es una bebida excelente.

En efecto, al tomar un vaso de agua Salus u otra de las muchas que nuestro país nos ofrece, no podemos menos que exclamar: ¡Bendita seas, agua pura de cristalinas fuentes uruguayas!

¿Quién podrá describir con exactitud el gusto especial, el perfume de un *agua buena*?

La sensación que produce el tomar un vaso de agua en buenas condiciones, es distinta, naturalmente, de la sensación producida al ingerirse otro líquido. El que no sabe saborear el agua, es un ser anormal.

Además, el agua pura es digno complemento de muchos platos sencillos. Las ensaladas de frutas con azúcar son exquisitas, seguidas de un vaso de agua; un huevo pasado por agua, es sabrosísimo si es acompañado de un vaso de agua fresca; las deliciosas frutillas mezcladas con azúcar, logran toda su exquisitez con un vaso de agua; hasta las bebidas calientes se completan y se saborean de veras, con un vaso de agua... Así por ejemplo, una taza de chocolate, exige a toda costa un vaso de agua.

¡Viva el agua, bebida divina y conocida por tan pocos!







¡Qué feliz debe ser!, pensaríamos quizá. Y, sin embargo, no es así. Una niña esclava que la sirve, cada vez que entra en la espléndida habitación, la encuentra triste y llorosa.

Y tal vez en su cabecita pasan pensamientos como estos: “¿Qué tendrá la señora para estar tan triste?” “¿No tiene acaso todo lo que se puede desear para ser feliz?” “Cuando yo lloro, lo hago con razón, puesto que me arrancaron de los brazos de mi madre y me trajeron tan lejos para ser una pobre esclava”. “Yo lloro porque recuerdo mi patria distante y a mis hermanitos que sin duda nunca volveré a ver”.

Por último descubre la esclavita la causa de esa pena constante: es que el esposo, el más poderoso señor del reino después del rey, está atacado de una enfermedad terrible e incurable. Ese hombre es su enemigo, el vencedor de los suyos, ¿se alegrará la niña al saber que él también debe sufrir? ¿Pensará que esa enfermedad es el castigo enviado por Dios al que sumió en el luto a tantos hogares?

No; en su corazón hay mucha tristeza, pero no se alberga el odio. La niña es tan generosa, que no quiere que sus enemigos sufran, y sabiendo que allá en su patria, el Hombre de Dios tiene virtud de arriba para sanar, ruega a su ama que el señor vaya a la lejana tierra en busca de la salud tan preciosa. Por tan sencillo acto de bondad, por siglos y siglos, se recordará a la pequeña mensajera de amor cuyo nombre ni siquiera conocemos. Amar como ella, es probar que pertenecemos al Reino de Dios.

Para contestar: Indica el nombre del señor; la nacionalidad de él y de la niña, la forma en que se obtuvo la curación y el nombre del Hombre de Dios; decid cuál era la enfermedad, y qué ríos corrían en el país donde fué llevada la niña.

Enviaron contestaciones a las preguntas del 15 de junio: Elías R. Negrin, de San Pedro (gracias por tu linda figurita); Dorila Baridon, Esther Gonnet, Héctor Pons Perrou (con dibujo), Beatriz Benceh Rohrer (con dibujo), de Cosmopolita; Nanei Noelia y Edita Angélica Rostagnol, Armando Peyronel (con dibujo), de Tarariras; Kika Long, de Migulete.

Tengo muchísimo placer en dar la bienvenida a estos amiguitos, así como a los que seguirán su ejemplo. Son, hasta ahora, diez las queridas abejas de esta colmena. Abejitas, porque trabajan; abejitas, pues como las otras, van a libar lo mejor, porque liban en el mejor de los libros.

## Campos

Hace algún tiempo, un joven buscaba campo para comprar. Si bien es cierto que la mayor parte de nuestros agricultores, por el momento, más bien prefieren (o pueden solamente), arrendar y no comprar, quizá haya

alguno que pudiera invertir algún dinero en campo, ya sea para trabajarlo él mismo, ya sea para arrendarlo a algún otro valdense, que no tendría así que ir a buscar tierras en puntos alejados.

La Comisión de Colonización nombrada (mejor dicho, ratificada), por la Conferencia, tiene conocimiento de unas 600 *cuadras*, no lejos de Ombúes, y acerca de las cuales un valdense de aquí interesa en una parte. El precio y condiciones no los poseemos por el momento, pero podríamos conseguir las esperamos, en breve, si hay interesados. Además, llamamos la atención a un aviso en “Renacimiento”, acerca de un campo en Ombúes. También la firma Rostán y Amondarain, de Dolores, siempre tiene para la venta fracciones alrededor de dicha ciudad, y por consiguiente, en el radio de la iglesia de San Salvador.

Veamos si es posible este año unirse todos los que se interesan en campos para trabajar, y luego se ha de conseguir una superficie para formar un buen grupo.

C. N.

### Culto de ordenación Del señor C. Alberto Griot

El día martes 10 del corriente mes, se llevó a cabo este solemne e imponente acto en el Templo Valdense de Tarariras.

Presidió el culto el Pastor Enrique Beux y se dió principio a las 14 y 30 habiendo una numerosa concurrencia.

En vista de que este número del “Mensajero Valdense” se halla en preparación para entrar en prensa en la misma fecha, queda postergada la crónica detallada hasta nuestro próximo número.

D. B.

### De especial interés para los hermanos Valdenses del Interior

ASOCIACION MUTUALISTA EVANGÉLICA DEL URUGUAY

Esta Institución de carácter interdenominacional con sede en Montevideo, ha dado a publicidad un folleto en el que da cuenta detallada de la labor desarrollada en sus tres años de existencia.

El mismo folleto trae el Capítulo llamado de los “Socios del Interior” creado recientemente con la aprobación de la Asamblea de asociados.

Los socios del Interior pagarán cuatro pesos menos que los de la Capital, con los mismos derechos que éstos cuando por análisis, Rayos X. operaciones, etc., tengan necesidad de concurrir a Montevideo.

Para hacerse socio, basta llenar el formulario que se les ha enviado, pues el examen médico que exigen los Estatutos, puede ha-

erse cuando por cualquier circunstancia, el socio tenga que ir a la ciudad de Montevideo.

Por más datos e informes, escribir al señor Presidente de la Asociación Mutualista Evangélica del Uruguay, calle Constituyente 1460, Montevideo.

## Ecós valdenses

URUGUAY

ROSARIO. — El domingo 1.º del corriente los varios cultos en Rosario y Colla fueron amablemente presididos por el señor Emilio Roland, habiéndose el Obrero ausentado para Dolores. Agradecemos al señor Roland por sus buenos mensajes.

—Durante la kermesse anual que realizó la escuela pública de varones en los días 22, 23 y 24 de junio pasado, nuestro Obrero dirigió un coro de alumnos que cantaron un canto en italiano con una nota melodía del “Elixir de amor” de Donizzetti.

COLONIA VALDENSE. — *Visita del Ministro de Italia Conde Serafino Mazzolini.* — El día 23 de junio nos visitó el Ministro de Italia en Montevideo Conde Serafino Mazzolini. El nos ha prometido una visita para el mes de octubre y también una conferencia en italiano. Sentimos que por el mal tiempo no haya podido detenerse más que unas horas en su última visita. Quedó muy bien impresionado por la obra que realizamos especialmente por el Hogar de Ancianos.

*Visita del Comisionado señor Albín Peyron.* — Como habíamos anunciado, el Comisionado de la obra del Ejército de Salvación en Francia, nos visitó en los días 5 y 6 de este mes. Lástima que el mal tiempo no permitió una mayor concurrencia de oidores a sus mensajes vibrantes de fe y de amor. Quedamos muy agradecidos por su visita.

*Culto en idioma francés.* — Cada quinto domingo del mes, en nuestra Colonia (como también en Cosmopolita, Artilleros y Belgrano), el culto principal viene celebrándose en idioma francés. Los que aprecian en su justo valor los salmos y los himnos que poseemos desde siglos en aquel idioma, no dejen de concurrir. Nos haremos un gran bien.

Se dió comienzo al ciclo de conferencias bajo los auspicios de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. El señor Emilio H. Ganz disertó en las noches de los días 21 y 22 de junio pasado sobre Vida y Costumbres etiópicas. Resultó interesantísima, pues dió vida a su charla con magníficas vistas de Etiopía; además los ex misioneros de Etiopía, señores E. H. Ganz y E. Lagard, amenizaron el acto con himnos regionales, cantados a la moda etiópica. Una numerosa concurrencia, atenta y entusiasta, oyó la disertación del señor Ganz, con suma complacencia.

E. T.

\* \* \*

El Director de la Escuela Dominical “Bonjour”, desea se publique el movimiento siguiente del año pasado: para material de enseñanza, se gastó \$ 11; para fiestas, 8;



obra Rosario, 1; Hogar Ancianos, 5; fiesta Navidad, 9.52; varias, 3.

SAN SALVADOR. — Durante los días 30 de mayo a 7 de junio, tuvimos la visita de Iglesia en la persona del Pastor de la Iglesia de Iris, señor Silvio Long.

El amplio programa de reuniones y cultos fué interrumpido, en parte, por las copiosas lluvias caídas en esos días. No obstante, se pudieron efectuar cultos en todas las secciones de esta Iglesia, menos en Buena Vista. Fueron visitadas, además, numerosas familias de la parroquia. Damos gracias a Dios por las bendiciones recibidas por medio de su siervo que nos ha visitado.

El lunes 25 de junio por la noche, se efectuó una conferencia ilustrada con proyecciones luminosas, en el templo de la ciudad de Dolores. El conferencista, señor Abel Jourdan, disertó sobre el tema: "La vida de Jesús". Como en otras ocasiones, una numerosa concurrencia asistía al templo, y entre ella, algunos muy consecuentes, lo que demuestra que el público de Dolores simpatiza con la Obra Evangélica.

El día 1.º de julio presidía el culto en Cañada de Nieto y Dolores, el Obrero señor Emilio H. Ganz. En la noche de ese mismo día, daba en el templo de Dolores una conferencia. A todos estos visitantes, ¡muchas gracias!

*Enfermos.* — A consecuencia de una descarga eléctrica acaecida el día 30 de mayo, sufrió una parálisis temporal la señorita Alina C. Pilón, de Cañada de Nieto. Después de pasar varios días en Dolores, para ser mejor atendida, regresó a su casa ya muy mejorada.

—Estuvo enferma de sarampión la niña María Luisa Bastos. Gracias a Dios, ya está bien. Varias otras familias fueron visitadas por esta enfermedad y la tos convulsa.

—Dos hijos del miembro del Consistorio, señor David Cairus, de Guimerá, estuvieron enfermos de difteria. Felizmente, siguen mejor.

—La niña Mireya Charbonnier, de Concordia, sigue mejorada después de su grave enfermedad.

—El niño Alberto Bastos Rostán, de catorce años de edad, iba montado en un caballo por la carretera de acceso a Dolores, cuando en un momento dado, se asustó el equino y fué despedido el menor, que al caer, fué enredado en la piola, siendo arrastrado un largo trecho. El niño sufrió serias lesiones internas que hacen bastante grave su estado. Fué inmediatamente trasladado al Hospital, del que no se encontraba muy lejos. Últimas noticias nos enteran de que su estado es satisfactorio, pues ha experimentado ya gran mejoría.

Acompañamos con nuestro pensamiento y oración a todos estos enfermos y a sus familiares.

#### ARGENTINA

ROSARIO TALA. — *Día de La Madre.* — Efectuóse ese testimonio de cariño filial en el Templo Evangélico de Echagüe, con monólogos y diálogos bien preparados y apropiados a la ocasión. Se convidó a la concurrencia con te y masitas, y a las madres se

repartieron flores blancas. A las dos "abuelitas" — las más ancianas — se les hizo entrega de un ramo de flores; éstas se llaman doña Ursula Vda. Rogantini y doña Carolina M. de Rostan.

*Cultos familiares.* — El Pastor se dedica a celebrar cultos en los hogares de hermanos evangélicos que se hallan lejos del templo; a estos actos concurren muchos católicos, pudiéndose así sembrar la buena y sana doctrina cristiana en los corazones de los oyentes. A su tiempo, Dios la hará producir sus frutos.

*Siembra.* — Merced al buen tiempo, se ha podido arar mucho, y si bien últimamente la seca impedía seguir con estos trabajos, ya, gracias a las lluvias — y por temor a la posible "visita" de la langosta — se han apurado a sembrar.

*Enferma.* — Pocos días ha que la anciana hermana Ursula Vda. Rogantini, al intentar cerrar una ventana, tuvo la desgracia de resbalar y caerse, quebrándose una pierna. Se halla en manos de un facultativo y rodeada por los cuidados cariñosos de su familia. ¡Que nuestro Padre Celestial le dé fuerza para poder sanarse bien, a pesar de su avanzada edad. — *Corresponsal.*

## Nacimientos

*Ombúes.* — Inés Doris Rochón, hija de J. Esteban y Cecilia Mondón, nacida el 5 de junio.

—Una nena, en el hogar de Angel D. Boeri-Clara A. Ugón.

—Otra nenita al hogar de Ernesto Artús-Clara Gay, de Sarandí.

—Otra nena primogénita, en el hogar de Samuel A. Ugon-Alina Courdin.

## Bautismos

*Nin y Silva.* — En el culto del domingo 10 de junio, el cual fué presidido por el Pastor Silvio Long, fueron presentados para recibir el bautismo cristiano, los niños Ema Elisa Ricca, de Rodolfo y Adelina Rostan; Enrique Luis Jourdan, de Enrique y Angélica Palmira Arbelo; César Enrique Dalmas, de Juan Daniel y Catalina Emilia Malau; Jaime Timoteo Dalmás, de Timoteo y Magdalena Roland.

*San Roque (Ombúes).* — Elbio Santiago Costabel, hijo de Magdalena Costabel; Nelson Daniel Costabel, de Daniel y Rita Quintana, ambos de Santa Rosa.

*Tarariras.* — Nelson Ivo, de Ricardo Esteban Malan y Elvira Justet, en Tarariras, el día 30 de junio.

—Alcides Heriberto, de Pablo Barolin y Magdalena Tourn, San Pedro, en Tarariras, el día 1.º de julio.

—Liria Inés, de Alfredo Mauro Díaz y Carolina Claudina de la Fuente, en Colonia, el día 1.º de julio.

*Dolces (San Salvador).* — En el Templo Evangélico de esta ciudad, fué bautizada el día 1.º de julio, la niña Ester Marek, de Pedro y de Augusta Romahn.

## Enlaces

*Tarariras.* — El día sábado 7 de julio,

fué bendecido el enlace de los esposos Andrés A. Ricca-Reina Margarita Busquiaz. Presidió el acto el Pastor Breeze y una concurrencia numerosa presenció la ceremonia religiosa en el Templo Valdense de la localidad. ¡Que Dios colme con sus copiosas bendiciones a estos nuevos esposos!

## IN MEMORIAM

"Sorbida es la muerte con victoria".

(1 Cor. 15 v. 54)

*Tarariras.* — JUAN BONJOUR, hijo de Juan Bonjour y Juana Rostagnol, nacido en Colonia Valdense el día 2 de diciembre de 1877; fallecido en Tarariras en la tardecita del miércoles 27 de junio ppdo. La enfermedad que terminó esta vida en la flor de la edad, fué de larga duración, quedando el enfermo postrado en cama durante más de cuatro meses. Pero supo soportar la dura prueba con un espíritu de resignación; apreciaba la lectura de la Biblia, los mensajes, y la oración que en las visitas se le hiciera, y murió con una fe firme en Dios y con la paz de Cristo en su corazón.

A la viuda, hijos e hijas y demás deudos, renovamos la sincera expresión de honda simpatía cristiana.

*Rosario.* — En el hospital de la localidad falleció, a la edad de 74 años, el anciano hermano JUAN DANIEL GOSS, de Cosmopolita. El entierro se realizó en la tardecita del viernes 6 del corriente. Expresamos al cuñado, Pablo Baridón, y a los demás parientes, nuestra simpatía cristiana.

Una rapidísima enfermedad arrebató a los suyos a la hermana ELISA REVEL DE GONNET. Nos deja el ejemplo de una madre abnegada al extremo; pues pensó de continuo en los suyos y creemos que nunca pensó en sí misma. Fué en su juventud, maestra de la Escuela "Centro", formando parte del grupo heroico de los primeros maestros de Colonia Valdense que trabajaban movidos por verdadera vocación, pues el honorario recibido era bien exiguo, y se era maestro por amor a una buena causa.

Un numerosísimo cortejo acompañó los despojos de la extinta al cementerio de esta localidad, tomando parte en el acto del sepelio, los pastores Beux, Granz y Tron. Renovamos a nuestro colega Juan Pedro Gonnet, así como a todos los suyos, la expresión de nuestro profundo dolor en su inmensa pena.

E. H. G.

El Director y Administrador de "Mensajero Valdense" ofrecen a su ex-director, Sr. Juan P. Gonnet, la muy sincera expresión de profunda simpatía cristiana en su hora de luto debido al fallecimiento de su señora esposa Elisa Revel de Gonnet.



**MARIA F. NENHAUS**

NURSE-PARTERA DIPLOMADA

Ofrece sus servicios en la antigua casa Griot.

COLONIA VALDENSE

**PROFESIONALES**

**Dr. FELIPE BARRABINO.** — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

**Dr. MARIA ARMAND UGON.** — Médico Cirujano. — De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. — Enfermedades de señoras y niños. — Río Branco, 1540. Montevideo.

**Dr. CESAR O. ARGUELLO.** — Médico Cirujano Partero. — Santa Catalina (Soriano, R. O.)

**Dr. VICTOR ARMAND UGON.** — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

**Dr. EMILIO E. ANDREON.** — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — Colonia, 1193. Montevideo.

**Dr. HORACIO CARNELLI.** — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

**Dr. JULIETA A. PONS.** — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

**Dr. ORESTES BOUNOUS.** — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**ERNESTO ROLAND.** — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.

SE VENDE la casa Griot (antiguo Liceo) con terreno, montes de acaeias, eucaliptus y muchas mejoras. Se venden también tres fracciones de terreno, frente al comercio Ingold. Están sobre la carretera. — Tratar con L. Jourdan. *Colonia Valdense.*

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCHI GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará clases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Unicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

SE VENDEN 90 cuerdas de terreno, especial para agricultura o lechería, con poblaciones de material, pozo semisurgente, molino, etc. Dieho terreno linda con el pueblo Joaquín Suárez (Tarariras), a 500 metros de la fábrica Kasdorf. Se dan facilidades de pago. Dirigirse a Francisco Rostagnol, Estación Tarariras (Dpto. Colonia).

SE COMPRAN naranjas, con preferencia en quintas grandes, para poder cargar tres mil a la vez.

SE VENDEN eebollines a \$ 0.75 el mil, y algunas bolsas de papa morada, para semilla.

Dirigirse por carta o personalmente, a Esteban Benech. Colonia Cosmopolita.

SE VENDE, en el centro de Colonia Valdense, sobre el ramal de la carretera, casa con cinco piezas de material y cuarto de baño, un galpón con garage y una pieza. Además, hay dos galpones y una hectárea de terreno. — Tratar con Miguel Morel.

**GRANDES ALMACENES Y TIENDA**

**“LA PALMA”**

ES DE MUCHA CONVENIENCIA QUE UD. VISITE ESTA CASA; PORQUE COMO VENDE TAN BARATO Y TIENE DE TODO, — SALDRA USTED BENEFICIADO —

**A. CARLOS DALMAS**

**TARARIRAS**



## CASA GREISING

ALMACENES, TIENDA, FERRETERIA Y MAQUINARIAS AGRICOLAS

Compramos aves, huevos, crema, queso, cereales en general, cueros, lana, cera, miel, etc., pagando siempre los mejores precios

— VENDEMOS DE TODO A LOS MEJORES PRECIOS —

Por nuestro sistema de **COMPRAR Y VENDER EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO**, no tenemos competencia en precios : : :

**RECUERDE:** Para todas sus transacciones comerciales:

### CASA GREISING

Casa Central  
NUEVA HELVECIA

Depto. Colonia

Sucursal  
TARARIRAS

El sábado 18 de Agosto, se realizará nuestro grandioso Concurso, en los salones del Cine Helvético, C. Suiza. Por tal motivo, nuestra Casa permanecerá cerrada desde las 12 horas. Concurra a esta interesante reunión.

## Sociedad Bíblica Americana.

DEPOSITO CENTRAL: CALLE PARANA 471  
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General.

## Panadería y bizcochos "TORINO"

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

## Casa FRIDOLIN WIRTH RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline*; reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado bueno, pinturas, barnices, vidrios cortados? Consulte precios y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: "*Un apóstol contemporáneo*" a \$ 0,60

COLONIA SUIZA.

## EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %  
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

## PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pedigrée de "La Estanzuela" dirigirse a  
ENRIQUE PERRACHON e hijo  
ESTANZUELA

RELOJERIA



JOYERIA

**Alpiña**

"LA SUIZA" de Enrique Feller  
Rosario Oriental (Colonia)

Importación directa de los relojes "ALPINA" — fabricación especial — diversos tipos en oro, plata, enchapados y níquel. — Absoluta garantía

Taller especial de composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la Capital.

Imp. «El Siglo Ilustrado» — San José, 938.—Montevideo

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES  
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos. PAIUZZA.

## Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes

## FARMACIA REVEL

— DE —

AUGUSTO REVEL

(Farmacéutico)

BONDAD EN LOS ARTICULOS

CONCIENCIA EN EL TRABAJO

## SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Eseritorio: LAVALLE 460  
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a \$ 1.00      \$ 1.20      \$ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.







